

# Programme



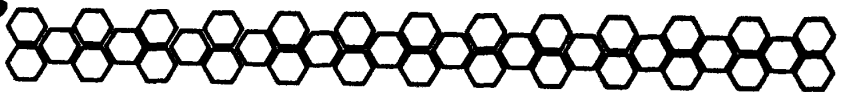
*Издание осуществлено в рамках  
программы "Пушкин" при  
поддержке Министерства  
иностранных дел Франции  
и посольства Франции в России.*

---

*Ouvrage réalisé dans le cadre du  
programme d'aide à la publication  
Pouchkine avec le soutien du Ministère  
des Affaires Etrangères Français et de  
l'Ambassade de France en Russie.*



# STUDIA HISTORICA



*Fernand Braudel*  
*de l'Académie française*

LA MÉDITERRANÉE  
et le monde méditerranéen  
à l'époque de Philippe II

*Neuvième édition*

ARMAND COLIN

*Фернан Бродель*

**СРЕДИЗЕМНОЕ МОРЕ**  
и средиземноморский мир  
в эпоху Филиппа II

*Часть 2*

**КОЛЛЕКТИВНЫЕ СУДЬБЫ  
И УНИВЕРСАЛЬНЫЕ СДВИГИ**

*Перевод с французского М. А. Юсима*



**ЯЗЫКИ СЛАВЯНСКОЙ КУЛЬТУРЫ**  
**МОСКВА 2003**

ББК 63.3(4Фра)5

Б 88



Издание выпущено при поддержке  
Института «Открытое общество» (Фонд Сороса)  
в рамках мегапроекта «Пушкинская библиотека»

This edition is published with the support of the Open Society Institute  
within the framework of «Pushkin Library» megaproject

**Редакционный совет серии «Университетская библиотека»:**

Н. С. Автономова, Т. А. Алексеева, М. Л. Андреев, В. И. Бахмин, М. А. Веденяпина,  
Е. Ю. Геняева, Ю. А. Кимелев, А. Я. Ливергант, Б. Г. Капустин, Ф. Пинтер,  
А. В. Поletaев, И. М. Савельева, Л. П. Репина, А. М. Руткевич, А. Ф. Филиппов

**«University Library» Editorial Council:**

Natalia Avtonomova, Tatiana Alekseeva, Mikhail Andreev, Vyacheslav  
Bakhmin, Maria Vedeniapina, Ekaterina Genieva, Yuri Kimelev,  
Alexander Livergant, Boris Kapustin, Frances Pinter, Andrei Poletayev,  
Irina Savelieva, Lorina Repina, Alexei Rutkevich, Alexander Filippov

**Бродель Фернан**

Б 88 Средиземное море и средиземноморский мир в эпоху Филиппа II: В 3 ч. Ч. 2: Коллективные судьбы и универсальные сдвиги / Пер. с фр. М. А. Юсима. – М.: Языки славянской культуры, 2003. – 808 с., илл., табл., карты. – (Studia historica).

ISBN 5-94457-112-8

Во 2-й части монографии Ф. Броделя нарисована подробная картина жизни средиземноморских обществ, а также подробно описаны основные ее аспекты: экономический, политический и цивилизационный. Это самый большой раздел трехчастного труда Броделя, наиболее насыщенный оригинальным материалом и наиболее полно отражающий исторические пристрастия автора. В отличие от 1-й части, описывающей средиземноморскую географическую среду, и 3-й, посвященной «событийной» истории, здесь исследованы как устойчивые социальные структуры, так и динамика разнообразных процессов; даны их подробные количественные характеристики, высказан своеобразный взгляд на средиземноморские цивилизации.

На переплете: *Джорджо Вазари. Битва при Лепанто, Ватикан*

Outside Russia, apart from the Publishing House itself (fax: 095 246-20-20 c/o M153, E-mail: koshelev.ad@mtu-net.ru), the Danish bookseller G·E·C GAD (fax: 45 86 20 9102, E-mail: slavic@gad.dk) has exclusive rights for sales on this book.

Право на продажу этой книги за пределами России кроме издательства «Языки славянской культуры» имеет только датская книготорговая фирма G·E·C GAD.

© Arman Colin Éditeur, 1990

© М. А. Юсим. Перевод на рус. яз., 2003

Электронная версия данного издания является собственностью издательства, и ее распространение без согласия издательства запрещается.



## СОДЕРЖАНИЕ

### ЧАСТЬ ВТОРАЯ. КОЛЛЕКТИВНЫЕ СУДЬБЫ И УНИВЕРСАЛЬНЫЕ СДВИГИ

I.	<b>ЭКОНОМИКА: СТОЛЕТИЕ В ЦИФРАХ . . . . .</b>	19
1.	<b>Пространство, враг номер один . . . . .</b>	19
	Для тех, кто пишет письма, — как долго они идут . . . . .	20
	Масштабы моря: показатели рекордных скоростей . . . . .	22
	Средние скорости движения . . . . .	25
	Подробности о доставке корреспонденции . . . . .	28
	Новости как предмет роскоши . . . . .	34
	Сопоставление с современностью . . . . .	36
	Пространство и империи . . . . .	39
	Три поездки Клода дю Бура (1576 и 1577 годы) . . . . .	42
	Пространство и экономика . . . . .	43
	Ярмарки, вспомогательная хозяйственная структура . . . . .	47
	Местные экономические зоны . . . . .	52
	Четырехугольник Генуя, Милан, Венеция, Флоренция . . . . .	57
2.	<b>Численность населения . . . . .</b>	65
	Мир 60 или 70 миллионов . . . . .	65
	Пустынные земли Средиземноморья . . . . .	68
	Стопроцентный рост населения? . . . . .	72
	Уровень и показатели прироста . . . . .	74
	Оговорки и выводы . . . . .	82
	Дополнительные доводы и новые направления исследований . . . . .	84

Некоторые статистические данные . . . . .	84
Еще один показатель: миграции . . . . .	88
<b>3. Можно ли построить «модель» средиземноморской экономики? . . . . .</b>	<b>91</b>
Сельское хозяйство, главная отрасль экономики . .	93
Промышленный баланс . . . . .	101
«Verlagssystem» и подъем городской промышленности . . . . .	105
Процветание системы . . . . .	107
Странствующая рабочая сила . . . . .	108
Общий ритм движения и его отдельные составляющие . . . . .	110
Объем торговых сделок . . . . .	114
Важность и ограниченные возможности торговли с далекими странами . . . . .	118
Концентрация капитала . . . . .	121
Общий тоннаж средиземноморского флота . . . . .	123
Наземный транспорт . . . . .	126
Государства — крупнейшие предприниматели столетия . . . . .	127
Драгоценные металлы и рыночная экономика . . .	130
Составляли ли нищие пятую часть населения? . . .	133
Набросок шкалы доходов . . . . .	137
Питание — неподходящий критерий: на вкус властей суп всегда хорош . . . . .	139
Верны ли наши расчеты? . . . . .	141
<b>II. ЭКОНОМИКА: ДРАГОЦЕННЫЕ МЕТАЛЛЫ, ДЕНЕЖНЫЕ СИСТЕМЫ И ЦЕНЫ . . . . .</b>	<b>177</b>
<b>1. Средиземноморье и суданское золото . . . . .</b>	<b>179</b>
Вывоз драгоценных металлов на Восток . . . . .	179
Суданское золото: прецеденты . . . . .	182
Португальцы в Гвинее: золото все так же течет в Средиземноморье . . . . .	185
Роль конъюнктуры . . . . .	190
Суданское золото в Северной Африке . . . . .	191
<b>2. Серебро из Америки . . . . .</b>	<b>192</b>
Сокровища Америки и Испании . . . . .	194



---

Антверпенский маршрут американских сокровищ . . .	197
Французский канал . . . . .	202
Великий путь из Барселоны в Геную и новая орбита американского металла . . . . .	205
Наплыв испанской монеты в Средиземноморье . . .	212
В Италии господствует «moneda larga» . . . . .	215
Генуэзский век . . . . .	220
Ярмарки в Пьяченце . . . . .	224
Бумажный век . . . . .	230
Между последним банкротством Филиппа II и первым — Филиппа III (1607) . . . . .	232
<b>3. Рост цен . . . . .</b>	<b>241</b>
Жалобы современников . . . . .	241
Роль Америки . . . . .	245
Доводы за и против . . . . .	246
Заработная плата . . . . .	249
Земельная рента . . . . .	250
Банки и инфляция . . . . .	253
«Промышленники» . . . . .	258
Рост цен и государство . . . . .	259
Истощение американских богатств . . . . .	264
Обесценившиеся и фальшивые деньги . . . . .	265
Три века металлов . . . . .	270
<b>III. ЭКОНОМИКА: ТОРГОВАЯ И ТРАНСПОРТ . . . . .</b>	<b>297</b>
<b>1. Торговля перцем . . . . .</b>	<b>297</b>
Средиземноморский реванш: процветание Крас- ного моря во второй половине XVI века . . .	299
Маршруты левантийской торговли . . . . .	304
Новое оживление португальской торговли перцем .	309
Проекты и сделки с португальским перцем . . . . .	312
Предложение португальского перца Венеции . . . .	315
Контракт Вельзеров и Фуггеров: 1586—1591 годы .	318
Сохранение левантийских маршрутов торговли пря- ностями . . . . .	320
Возможные объяснения . . . . .	327
<b>2. Стабильность и кризисы средиземноморской хле-     боторговли . . . . .</b>	<b>329</b>

Зерно . . . . .	330
Правила торговли зерном . . . . .	331
Морские перевозки зерна . . . . .	337
Откуда вывозили зерно . . . . .	340
Восточный хлеб . . . . .	345
Хлебный рынок между равновесием и кризисом . .	346
Первый кризис: северный хлеб в Лиссабоне и Севилье . . . . .	348
Турецкий хлебный бум: 1548—1564 годы . . . . .	355
Потребление собственного хлеба: положение в Италии между 1564 и 1590 годами . . . . .	359
Последний акт: ввоз северного хлеба после 1590 года . . . . .	365
Сицилия остается Сицилией . . . . .	369
Хлебные кризисы . . . . .	373
<b>3. Торговля и транспорт: парусники из Атлантики .</b>	<b>373</b>
<i>Первая волна атлантических судов: до 1550 года . . . .</i>	<i>374</i>
Баски, бискайцы и даже галисийцы . . . . .	374
Португальцы . . . . .	376
Нормандцы и бретонцы . . . . .	377
Фламандские суда . . . . .	380
Первые парусные суда из Англии . . . . .	380
Период процветания (1511—1534) . . . . .	381
<i>С 1550 по 1573 год . . . . .</i>	<i>386</i>
Средиземноморье предоставлено самому себе . . . .	386
Возвращение англичан в 1572—1573 годах . . . . .	389
Англо-турецкие переговоры 1578—1583 годов . . . .	392
Успехи английских мореплавателей . . . . .	394
Ситуация на исходе столетия . . . . .	396
Плавания ганзейцев и голландцев . . . . .	397
От зерна к пряностям: голландцы завоевывают Средиземное море . . . . .	398
Как голландцы после 1570 года без единого вы- стрела овладели Севильей . . . . .	404
Новые христиане в Средиземноморье . . . . .	410
Вторжение северян и закат Средиземноморья . . . .	412

---

<b>IV. ИМПЕРИИ</b> . . . . .	443
<b>1. У истоков империй</b> . . . . .	448
Величие Турции: от Малой Азии до Балкан . . . . .	448
Турки в Сирии и в Египте . . . . .	456
Взгляд на Турецкую империю изнутри . . . . .	458
Объединение Испании: католические короли . . . . .	459
Карл V . . . . .	462
Империя Филиппа II . . . . .	466
Случай и политическая целесообразность . . . . .	470
<b>2. Возможности и недостатки новых государств</b> . . . . .	473
«Чиновник» . . . . .	473
Передача и продажа должностей . . . . .	482
Местная автономия . . . . .	486
Финансы и кредит на службе государства . . . . .	489
1600—1610: пришло время средних государств . . . . .	497
<b>V. ОБЩЕСТВА</b> . . . . .	509
<b>1. Феодалная реакция</b> . . . . .	510
Сеньоры и крестьяне . . . . .	511
Кастилия: противостояние грандов и титулованных особ королю . . . . .	515
Идальго и рехидоры Кастилии . . . . .	522
Другие примеры . . . . .	524
Чехарда турецкой знати . . . . .	527
Чифтлики . . . . .	533
<b>2. Отступничество буржуазии</b> . . . . .	535
Средиземноморская буржуазия . . . . .	536
Отступничество буржуазии . . . . .	540
Знатность на продажу . . . . .	542
Враждебность к новым дворянам . . . . .	544
<b>3. Нищета и разбойничество</b> . . . . .	546
Незавершенные революции . . . . .	547
Классовая борьба? . . . . .	551
Борьба с бродягами и нищими . . . . .	553
Вездесущий разбой . . . . .	557
Разбойники и государства . . . . .	560
Разбойники и сеньоры . . . . .	565

Рост разбойничества . . . . .	568
Рабы . . . . .	571
Некоторые выводы . . . . .	572
<b>VI. ЦИВИЛИЗАЦИИ . . . . .</b>	<b>589</b>
<b>1. Подвижность и устойчивость цивилизаций . . . . .</b>	<b>590</b>
Уроки повседневности . . . . .	590
Как путешествовали культурные ценности . . . . .	593
Взаимодействие и противостояние культур . . . . .	597
Сохранилась ли греческая цивилизация? . . . . .	603
Культурные территории и границы . . . . .	604
Пример второстепенной границы: Ифрикия . . . . .	607
Медленный процесс обмена и передачи . . . . .	609
<b>2. Встречи разных цивилизаций . . . . .</b>	<b>612</b>
Турки на восточных равнинах Балкан . . . . .	615
Ислам морисков . . . . .	620
Проблемы морисков . . . . .	621
География Испании морисков . . . . .	623
Драма Гранады . . . . .	629
Гранада после Гранады . . . . .	632
Главенство Запада . . . . .	638
<b>3. В одиночестве против всех: судьба евреев . . . . .</b>	<b>643</b>
Цивилизация в полном смысле слова . . . . .	645
Вездесущие еврейские общины . . . . .	653
Иудаизм и капитализм . . . . .	657
Евреи в меняющейся конъюнктуре . . . . .	664
В контексте Испании . . . . .	667
<b>4. Распространение волны . . . . .</b>	<b>672</b>
Этапы барокко . . . . .	673
Нужно ли спорить? . . . . .	676
Рим как центр распространения средиземномор- ской культуры . . . . .	676
Второй центр распространения средиземномор- ской культуры: Испания . . . . .	681
Еще раз об упадке Средиземноморья . . . . .	684
<b>VII. ФОРМЫ ВОЙНЫ . . . . .</b>	<b>707</b>
<b>1. Война эскадр и укрепление границ . . . . .</b>	<b>709</b>

---

Техническая сторона войны . . . . .	711
Война и государство . . . . .	712
Война и цивилизации . . . . .	714
Оборонительная война на Балканах . . . . .	718
Венецианский «лимес» . . . . .	719
На Дунае . . . . .	722
Посреди моря: у берегов Неаполя и Сицилии . . .	724
Оборона итальянских и испанских берегов . . . .	729
На берегах Северной Африки . . . . .	730
Гарнизонные городки как наихудший выбор . . . .	736
Плюсы и минусы карательных экспедиций . . . . .	739
Оборонческая психология . . . . .	741
<b>2. Пиратство как вспомогательная форма войны . . .</b>	<b>742</b>
Пиратство, старинный и общераспространенный промысел . . . . .	743
Городское каперство . . . . .	747
Корсарские трофеи . . . . .	751
Хронология морского разбоя . . . . .	752
Христианские корсары . . . . .	752
Христианский разбой в Леванте . . . . .	757
Первая эпоха расцвета Алжира . . . . .	761
Вторая эпоха алжирского процветания . . . . .	763
Вместо заключения . . . . .	767
Выкуп пленных . . . . .	769
Одна война вытесняет другую . . . . .	772
<b>VIII. ВМЕСТО ЗАКЛЮЧЕНИЯ: КОНЪЮНКТУРА И КОНЪ-</b>	
<b>ЮНКТУРЫ . . . . .</b>	<b>791</b>
Исходные ограничения . . . . .	791
Общая тенденция . . . . .	792
Долговременные колебания . . . . .	796
Конъюнктура и банкротства испанского прави- тельства . . . . .	797
Внешние и внутренние войны . . . . .	798
Конъюнктура во всеобщей истории . . . . .	800
Краткосрочные кризисы . . . . .	801
Список иллюстраций . . . . .	804
Опечатки, замеченные в I томе . . . . .	806



A decorative rectangular border with ornate floral and scrollwork designs at the corners and midpoints of each side.

**Часть вторая**

**КОЛЛЕКТИВНЫЕ СУДЬБЫ  
И УНИВЕРСАЛЬНЫЕ СДВИГИ**